



# ИБП

**Источник бесперебойного питания**

**Линейно-интерактивный с чистой синусоидой  
на выходе**

**INF-500 / INF-800 / INF-1100 /  
INF-1500/ INF-3000**

**■РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ■**



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В данном руководстве содержатся важные инструкции, которые следует соблюдать при установке и обслуживании ИБП и аккумуляторов.

- Данное устройство предназначено для установки в закрытых помещениях с комнатной (регулируемой) температурой и отсутствием токопроводящих загрязнений.
- Сервисное обслуживание аккумуляторов должно выполняться квалифицированным персоналом знакомым с правилами безопасности при работе с аккумуляторами или под наблюдением таковых. Не допускайте к работе с аккумуляторами неавторизованный персонал.
- При замене аккумулятора используйте аккумуляторы того же типа.
- **ОСТОРОЖНО:** При утилизации аккумуляторов не сжигайте их – это может привести к взрыву аккумуляторов. Утилизируйте неисправные аккумуляторы на предприятиях по переработке вторичного сырья.
- **ОСТОРОЖНО:** Не вскрывайте и не повреждайте аккумулятор. Вытекший электролит токсичен и опасен для кожи и глаз.
- **ОСТОРОЖНО:** По окончанию срока службы не выбрасывайте изделие с остальными бытовыми отходами, но утилизируйте в установленном законом порядке. Аккумуляторы могут представлять опасность поражения электрического удара и высокого тока короткого замыкания. При работе с аккумулятором необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
  - Снимайте часы, кольца и прочие металлические предметы.
  - Используйте инструмент с изолированными ручками.
  - Используйте резиновые перчатки и обувь.
  - Не кладите инструменты или металлические предметы поверх аккумуляторов.
  - Выключайте устройство перед подключением или отключением клемм аккумуляторов.
- **ОСТОРОЖНО:** Для снижения опасности возникновения пожара подключайте устройство к розетке с ограничением тока не более 20 Ампер в соответствии со стандартом ANSI/NFPA 70.
- **ВНИМАНИЕ:** Рекомендованный срок службы ИБП 10 лет. По окончанию срока службы не выбрасывайте изделие с остальными бытовыми отходами, но утилизируйте в установленном законом порядке.
- С места изготовления электрооборудование транспортируется в транспортной упаковке, выполненной с учетом особенностей изделия, способа транспортирования и хранения в целях его защиты в пути от механических повреждений и воздействия климатических факторов (прямого попадания атмосферных осадков, солнечной радиации и пыли). Вид транспорта (кроме железнодорожного, которым могут транспортироваться любые изделия) оговаривается при заказе особо. Условия транспортирования должны соответствовать требованиям ГОСТ 15150-69.
- Реализация товара осуществляется во всех странах, входящих в Таможенный союз (Россия, Беларусь, Казахстан).

## ВВЕДЕНИЕ

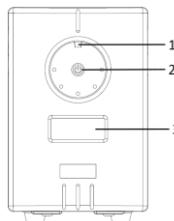
**Пожалуйста, прочтите и сохраните данное руководство!**

Благодарим Вас за выбор данного источника бесперебойного питания (ИБП). Он обеспечит

надежную защиту Вашего оборудования. В данном руководстве содержатся инструкции по установке и эксплуатации ИБП, включая важные правила техники безопасности. При возникновении проблем в процессе эксплуатации ИБП, прежде чем обращаться в службу технической поддержки, пожалуйста, изучите данное руководство.

## 1. Описание устройства

### 1.1 Лицевая панель



#### 1.1.1 Индикаторы:

Режим работы от сети: постоянно горит

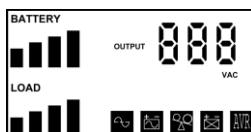
Режим работы от АКБ: мигает каждые 2 секунды

Ошибка: быстро мигает

#### 1.1.2 Кнопка включения

Нажмите кнопку «ON/OFF» для включения/выключения ИБП.

#### 1.1.3 LCD панель



Battery (АКБ): Индикация уровня заряда АКБ (25%, 50%, 75%, 100%)

Load (Нагрузка): Индикация уровня нагрузки (25%, 50%, 75%, 100%)

Output (Выходное напряжение): Индикация выходного напряжения

 : Line Mode

 : Backup Mode (Battery Mode)

 : Over load

 : Battery Fault

 : AVR Mode

Line Mode – режим работы от сети

Backup Mode – режим работы от АКБ (загорается в случае пропадания входного напряжения или, если его величина выходит за определённые пределы).

Over load – перегрузка

Battery Fault – неисправность АКБ

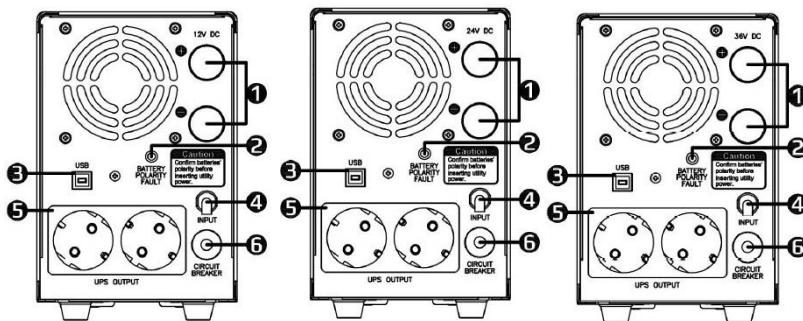
AVR Mode – режим AVR

## 1.2 Задняя панель

500-800VA

1.1K-1.5KVA

3KVA



Schuko Type

Schuko Type

Schuko Type

1. Внешний батарейный порт (12B DC/24B DC/36B DC)
2. Индикация «Неправильная полярность АКБ»
3. USB порт
4. Вход AC
5. Выходные розетки
6. Термовыключатель (восстанавливаемый)

### 1.2.1 Клеммы для подключения внешних АКБ

12VDC – клеммы для подключения внешних АКБ (модели 500/800 ВА)

24VDC – клеммы для подключения внешних АКБ (модели 1100/1500 ВА)

### 1.2.2 Индикатор “Неправильная полярность АКБ”

Загорается красным цветом, если нарушена полярность АКБ.

### 1.2.3 USB порт

Обеспечивает соединение через USB-порт с программным обеспечением управления питанием для операционных систем WINDOWS, LINUX, UNIX, NOVELL и других.

### 1.2.4 Выходные розетки с батарейной поддержкой

### 1.2.5 Входной кабель электросети

### 1.2.6 Автоматический выключатель

Срабатывает, если суммарная мощность, потребляемая подключённым оборудованием, превышает максимальную мощность ИБП.

## 2. УСТАНОВКА

### 2.1 Проверка

Проверьте ИБП сразу после получения. Упаковка пригодна для повторного использования, сохраните её или утилизируйте в установленном порядке.

### 2.2 Подключение

#### Внимание!

При подключении АКБ к клеммам могут появиться искры.

#### Внимание!

Убедитесь, что АКБ правильно подключена к клеммам (индикатор “Неправильная полярность АКБ” не горит), прежде, чем подключить ИБП к электросети.

**2.2.1** ИБП должен быть установлен таким образом, чтобы вокруг него было по 25 см свободного пространства для вентиляции.

**2.2.2** Подключите АКБ (покупается отдельно) к ИБП с помощью кабелей, входящих в комплект поставки ИБП. Рекомендуется использовать 12В АКБ ёмкостью 65 – 200 Ач для моделей 500/800 ВА и 100 – 200 Ач для моделей 1100/1500 ВА

**Красный провод - на положительную клемму. (+)**

**Чёрный провод - на отрицательную клемму. (-)**

**Примечание:** Из соображений безопасности мы настоятельно рекомендуем использовать резиновые перчатки или изолировать клеммы при помощи электроизоляционной ленты перед началом работы с устройством.

### 1. Подключение одного комплекта АКБ (Рис. 1)

При подключении одного комплекта АКБ их напряжение должно строго соответствовать напряжению шины ИБП (12 В – для моделей 500/800 ВА и 24 В – для моделей 1100/1500 ВА).

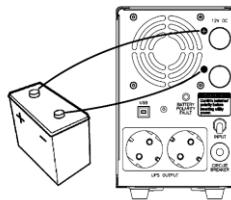


Fig. 1

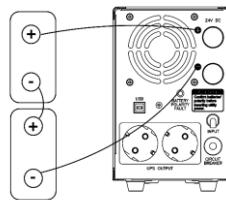
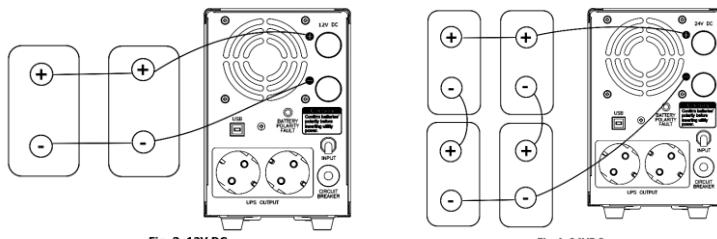


Fig. 2

Рисунок 1



**Рисунок 2**

## 2. Подключение нескольких комплектов АКБ (Рис. 2)

При использовании нескольких комплектов АКБ, они должны быть соединены между собой параллельно при помощи дополнительных проводов, которые не входят в комплект поставки и покупаются отдельно. При таком соединении положительная клемма «+» одной АКБ соединяется с положительной клеммой «+» последующей АКБ. Отрицательная клемма «-» одной АКБ соединяется с отрицательной клеммой «-» последующей АКБ.

### Внимание!

В случае использования нескольких АКБ, они должны быть одинакового типа и ёмкости. В противном случае они будут иметь разное внутреннее сопротивление и разный уровень заряда, что приведёт к быстрому выходу их из строя. При подключении нескольких АКБ должны использоваться провода AWG#8 (сечение 8 мм<sup>2</sup>) и больше.

## 2.3 Работа от сети

Подключите кабель на задней панели ИБП к электросети. Перед подключением, пожалуйста, убедитесь, что напряжение электросети соответствует номинальному напряжению ИБП. Например, если номинальное напряжение ИБП 220 В, то и электросеть должна быть 220 В.

### Примечание:

- При подключении устройств к ИБП, убедитесь, что все приборы подключены к розеткам правильно.
- Если ИБП долго не используется, то АКБ должна подзаряжаться 1 раз в 3 месяца, это позволит продлить её срок службы и избежать выхода её из строя.

## 2.4 Дата изготовления ИБП

Определить месяц и год изготовления ИБП можно по серийному номеру, указанному на корпусе устройства и упаковке. Последние четыре цифры серийного номера содержат дату производства – две последние цифры года и месяц.

## 3. Эксплуатация

### 3.1 Включение

Для включения устройства удерживайте кнопку «ON/OFF» до тех пор, пока не загорится индикатор.

### 3.2 Выключение

Для выключения устройства удерживайте кнопку «ON/OFF» до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал, и индикатор не погаснет.

### 3.3 Отключение звуковых сигналов.

Чтобы отключить звуковой сигнал в режиме работы от АКБ, просто нажмите кнопку «ON/OFF» один раз или установите беззвучный режим при помощи ПО UPSMON PRO. Чтобы выйти из беззвучного режима просто нажмите кнопку «ON/OFF» ещё раз.

## 4. ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

### 4.1 Режим работы от АКБ (редкие сигналы)

Когда ИБП переходит в режим работы от АКБ, начинает работать звуковая сигнализация.

- 4.1.1 Первые 15 секунда сигнал подаётся каждые 2 секунды
- 4.1.2 По прошествии 15 секунд, сигнал подаётся 2 раза в минуту.
- 4.1.3 При переходе ИБП в режим работы от сети, звуковая сигнализация прекращается.
- 4.1.4 Для выключения сигнализации обратитесь к пункту 3.3.

### 4.2 Низкий заряд АКБ (частые сигналы)

При низком заряде АКБ (примерно 30% от ёмкости) звуковой сигнал подаётся каждые 0,5 секунды. Это происходит до тех пор, пока заряд АКБ не закончится или до перехода ИБП в режим работы от сети.

### 4.3 Перегрузка (непрерывный звуковой сигнал)

При возникновении перегрузки (суммарная мощность подключенного оборудования превышает максимальную мощность ИБП) издается непрерывный звуковой сигнал. Для защиты устройства и подключенного оборудования ИБП автоматически отключится. Пожалуйста, отключите от ИБП менее важное оборудование для устранения причины перегрузки.

## 5. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРФЕЙСНЫЙ ПОРТ

### 5.1 Программное обеспечение

Программное обеспечение UPSMON (или другое программное обеспечение для ИБП) использует для мониторинга стандартный интерфейс USB. В случае пропадания напряжения электросети оно обеспечивает упорядоченное завершение работы компьютера. Кроме того, одновременно обеспечивается мониторинг ИБП и отображение таких параметров как напряжение, частота, уровень заряда аккумулятора и т.п. Доступно программное обеспечение для следующих операционных систем Windows 2000/XP/2003/2008/Vista/7/8/10 Server, Novell Netware, Linux и других. Более подробную информацию по совместимым операционным системам можно получить у Вашего поставщика или на сайте [www.pcm.ru](http://www.pcm.ru)

### 5.2 Интерфейсный порт

Коммуникационный порт на боковой панели ИБП предназначен для подключения к компьютеру. Он позволяет компьютеру осуществлять мониторинг состояния ИБП и электросети, а в отдельных случаях управлять ИБП. Основные функции управления включают в себя:

- Всплывающее информационное сообщение о нарушении электропитания
- Отправка сообщения по электронной почте



Complete Power Solution™

- Сохранение открытых файлов перед завершением работы системы
- Отключение ИБП

Для некоторых компьютеров могут потребоваться специальные соединители для подключения к интерфейсному порту или специальное программное обеспечение. За информацией о различных интерфейсных комплектах обращайтесь к Вашему поставщику или на сайт [www.pcm.ru](http://www.pcm.ru)

## 6. Условия ГАРАНТИИ

Дефекты, которые могут появиться в течение гарантийного срока, будут бесплатно устранены сервисными центрами POWERCOM при соблюдении следующих условий:

- предъявлении гарантийного талона, заполненного надлежащим образом: с указанием модели, серийного номера, даты продажи, печати торгующей организации;
- предъявлении неисправного устройства в Сервисный Центр для оборудования мощностью менее 10 kVA;
- для оборудования технологии On-line мощностью свыше 4 kVA инсталляции оборудования Сертифицированными Специалистами Powercom.

Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- неправильного заполнения гарантийного талона;
- проведения ремонта (вскрытие корпуса, замена узлов, ремонт узлов, подключение и отключение различных шлейфов и кабелей, соединяющих узлы), а для оборудования технологии On-line мощностью свыше 4 kVA инсталляции оборудования, организациями или лицами, не являющимися уполномоченными представителями POWERCOM;
- возникновения дефектов вследствие: механических повреждений, несоблюдения условий эксплуатации или инсталляции оборудования, стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение), попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых, неправильной вентиляции и прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготавителя;
- превышения гарантийного срока
- использование оборудования не по назначению.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- расходные материалы, документацию, дискеты, компакт-диски и т.п.;
- программное обеспечение, поставляемое вместе с источником бесперебойного питания;
- на другое оборудование, причиненный ущерб которому связан по какой-либо причине с работой в сопряжении с данным;
- периодическое обслуживание, установку и настройку изделия;
- на оборудование и узлы, повреждение которых вызвано внешним воздействием или неправильной эксплуатацией, а также на снижение емкости АКБ, вызванное естественным износом;
- нарушение работоспособности АКБ по причине глубокого разряда или перезаряда, в результате сульфатации или высыхания/выкипания по причине некорректной эксплуатации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ИБП не включается, индикатор не загорается	Недостаточно долгое нажатие кнопки включения	Нажмите кнопку включения «ON/OFF» повторно
	Ошибка АКБ	Проверьте соединение и напряжение АКБ
	Неисправность ИБП	Обратитесь в сервисный центр
ИБП все время работает от аккумулятора	Напряжение входной электросети слишком высокое/низкое или отсутствует	Проверьте входное напряжение электросети
	Плохой контакт на входе электросети	Проверьте качество контакта входного кабеля и состояние автоматического выключателя
	Неисправность ИБП	Обратитесь в сервисный центр
Время работы от аккумулятора слишком мало	АКБ заряжена не полностью или неисправна.	Заряжайте ИБП в течение 24 часов.
	Слишком большая мощность подключённой загрузки	Уменьшите мощность загрузки.
	Неисправность ИБП	Обратитесь в сервисный центр
Непрерывный звуковой сигнал	Перегрузка	Отключите от ИБП менее важное оборудование
	Неправильная полярность АКБ	Проверьте полярность АКБ

## ПРИЛОЖЕНИЕ В. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	INF-500	INF-800	INF-1100	INF-1500	INF-3000
Тип ИБП	Линейно-интерактивный				
Форм-фактор	Напольный				
Мощность полная	500 ВА	800 ВА	1100 ВА	1500 ВА	3000 ВА
Мощность активная	300 Вт	480 Вт	770 Вт	1050 Вт	1800 Вт
Входное напряжение	140V~280V +/- 3%				
Частота тока	50Гц/60Гц (автоопределение)				
Холодный старт	Да				
Энергосбережение	Да				
Фазы	Одна фаза с заземлением				

Выходное напряжение	220/230/240 В DC ± 5%		
Форма напряжения	Ступенчатая аппроксимация синусоиды		
Частота тока	50 Гц или 60 Гц ± 1%		
Время переключения	2-4 мс (типовое)		
Номинальный коэффициент мощности	0,6	0,7	0,6
Макс. подавляемая энергия высоковольтных импульсов	220Дж, 8/20 мкс		
Функция сетевого фильтра	Да		
Защита ИБП от перегрузок	Автоматическое отключение ИБП при перегрузке 110% от номинальной мощности в течение 60 секунд и 130% в течение 3 секунд		
Вход ИБП	Автоматическое выключение для защиты от перегрузки и короткого замыкания		
Короткое замыкание	Немедленное отключение ИБП от оборудования		
USB-порт	Определение разряда батарей, управление расписанием включения/выключения ИБП, мониторинг входного и выходного напряжений		
Тип	Свинцово-кислотные герметизированные необслуживаемые: 65 Ач ~ 200 Ач (в комплект не входят)	Свинцово-кислотные герметизированные необслуживаемые: 100 Ач ~ 200 Ач (в комплект не входят)	Свинцово-кислотные герметизированные необслуживаемые: 65 Ач ~ 200 Ач (в комплект не входят)
Напряжение и емкость батареи	12В DC	24В DC	36В DC
Типовое время перезарядки	10A	15A	10A
Задача АКБ	Автоматическая диагностика, Чрезмерный разряд, Короткое замыкание, предохранитель		
Подключение дополнительных батарей	Внешние АКБ		

Выходные разъемы	2 x CEE 7/4 с резервным питанием				
Размеры (Ш*Г*В), мм	130x412x200 мм				
Вес нетто, кг	5,8	7,2	10,8	12,2	13,4
Вес брутто, кг	7,3	8,7	12,3	13,7	14,9
Индикация	Цифровой дисплей (LCD)				
Звуковая сигнализация	Звуковые сигналы при переходе в резервный режим, разряда или неисправности батареи и перегрузки				
Акустический шум	< 50 дБ (на расстоянии 1 метр от поверхности)				
Условия работы	Максимальная высота над уровнем моря до 2000 м, 0~95% без конденсации, температура 0~40° С				
Стандартная гарантия	2 года				
Типичный срок службы	10 лет				

**ВНИМАНИЕ!!!** Данный ИБП предназначен для использования только с внешними аккумуляторными батареями. Без внешних аккумуляторных батарей ИБП не будет работать корректно, использование его в качестве стабилизатора напряжения недопустимо.



Copyright © 2020 POWERCOM CO., Ltd Все права защищены.  
 9F, No. 246, Lien Chen Road Chung Ho District, New Taipei City, Taiwan, R.O.C  
 Сделано в Китае.  
 Все остальные торговые марки являются собственностью их владельцев.  
 Спецификация может изменяться без предварительного уведомления.

[www.pcm.ru](http://www.pcm.ru)

ООО "Пауэрком РУС"

Адрес: 111024 вн.тер. г. муниципальный округ Лефортово, г. Москва, ул. 2-я Кабельная, д. 2, стр.1 этаж 2, помещ. XXXII, ком.

Телефон/факс: +7 (495) 651-62-81/82;  
 по вопросам сервиса: +7 (495) 651-62-83

©2023 Ноябрь, Версия 1.5